

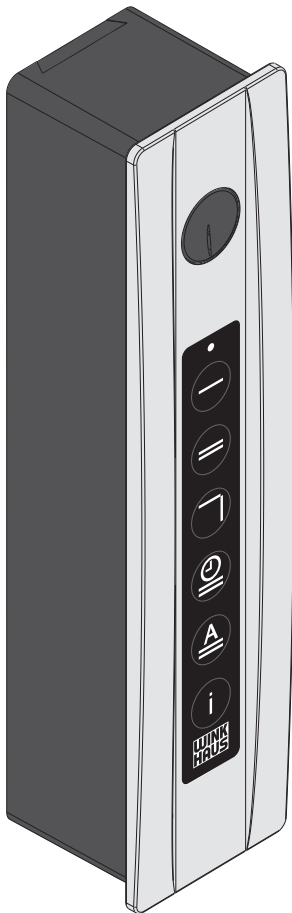


Always precise

**WINK
HAUS**

HF.MD.PADM.01.

CE




enocean®

de	Originalbetriebsanleitung	Seite	2
en	Original instructions	Page	16

Inhalt

Bestimmungsgemäße Verwendung	2
Sicherheitshinweise	2
Technische Daten	2
Entsorgung	2
Natürliche Lüftung mit dem HF.MD.PADM.01	3
Lieferumfang	4
Gesamtübersicht	5
Montage	6-7
Netzteil HF.PS.SNT1.U.24V.1A	8
Anschluss	8-9
Bedienelemente	10
Stellungsanzeige	11
Abmessungen	11
Grundeinstellungen	12
EnOcean Taster anlernen	13
Bedienung mit EnOcean Taster	14
Manuelle Notbedienung	15

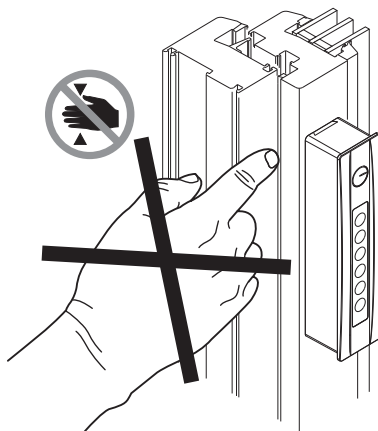
Sicherheitshinweise

Betriebsspannung 24 VDC!

Nicht am Stromnetz direkt anschließen!

- Anschluss darf nur durch eine autorisierte Elektrofachkraft erfolgen
- **Quetschgefahr im handzugänglichen Bereich**
- Personen aus dem Fahrbereich des Antriebes fernhalten
- Kinder von der Steuerung fernhalten
- Nur in trockenen Räumen verwenden
- Nur für die Innenmontage geeignet.
- Nur unveränderte Winkhaus Originalteile verwenden

Beiliegenden roten Sicherheitszettel beachten!



Bestimmungsgemäße Verwendung

- Antrieb zum Betätigen des actiPilot Comfort PADM Parallelabstell-/Drehbeschlags von Winkhaus
- Der Antrieb wird an Stelle des Fenstergriffes montiert
- Einbruch- und Witterungsschutz bleibt erhalten
- Betriebsspannung 24 VDC
- einsetzbar für täglichen Lüftungsbetrieb
- Verriegelungsrichtung am Antrieb einstellbar
- Nur für die Innenmontage geeignet

Technische Daten

Typ	HF.MD.PADM.01.
Versorgung	24 VDC \pm 15 %
Restwelligkeit	< 10 %
Nennstrom	1 A
Standbystrom	max. 50 mA
Drehmoment	10 Nm
Drehwinkel	90° bzw. 180°
Laufzeit	ca. 8 Sec. / 180°
Lebensdauer	> 40.000 Zyklen
Einschaltdauer	30 % (Spielzeit 10 Min.)
Gehäuse	Zinkdruckguss, ABS, PC
Schutzart	IP 40
Temp. Bereich	-5°C ... +60°C
Anschluss	6-poliger Schraubklemmstecker

Entsorgung

Elektrogeräte, Zubehör, Batterien und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie Elektrogeräte und Batterien nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

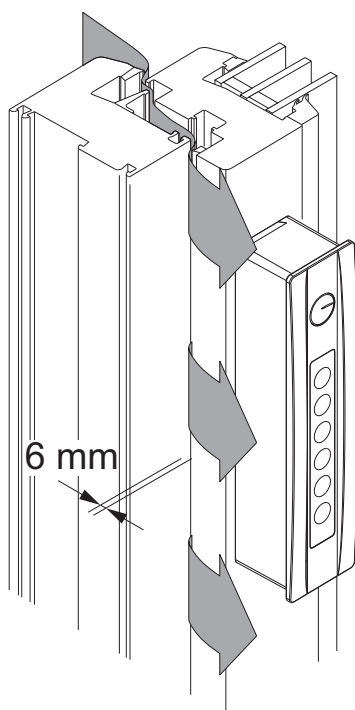
Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Natürliche Lüftung mit dem HF.MD.PADM.01.

Kontrollierte natürliche Lüftung mit dem Antrieb HF.MD.PADM.01. und dem activPilot Comfort PADM Beschlag von Winkhaus

- Automatisiertes, nutzerunabhängiges und energieeffizientes Lüften nach DIN 1946-6
- Reduzierung von Lüftungswärmeverlusten und somit Einsparung von Heizkosten
- Regulierung der Raumlufthygiene und effektive Schimmelpilzprävention
- Lüftung ohne Sicherheitsverlust bis Widerstandsklasse RC2 möglich
- Eine echte Alternative zu Lüftungsanlagen



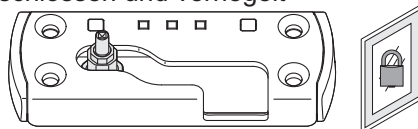
Bei nur 6 mm Parallelabstimmung und geringen Druckdifferenzen sind ausreichende Luftwechselraten zur Anhebung der Raumlufthygiene gegeben.

Ein ausgeprägtes Bedürfnis nach frischer Luft, behaglichen Temperaturen und exzellenter Raumlufthygiene ist ein wesentliches Kriterium zur Erhöhung des Wohlfühlfaktors in den eigenen vier Wänden. Wie aber lüftet man richtig?

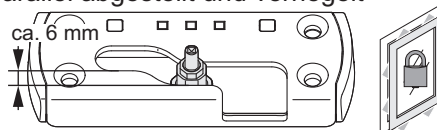
Entweder wir lüften zu viel und verschwenden dabei Heizenergie oder wir lüften zu wenig und fühlen uns dadurch müde und abgespannt.

Durch eine kontrollierte, voll automatisierte Lüftung mit dem Beschlagsantrieb in Verbindung mit dem activPilot Comfort PADM lassen sich eine ausreichende Durchlüftung und niedriger Heizwärmebedarf optimal miteinander verbinden! Ob im Bad, in der Küche oder im Schlafbereich – die verbrauchte Luft wird stets ausgetauscht und damit Geruchs- und Schadstoffe dauerhaft entfernt! Schimmelpilzen und schlechter Raumlufthygiene gehen damit garantiert die Luft aus.

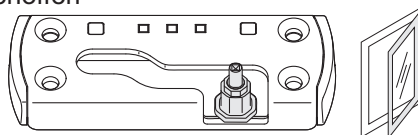
Fenster geschlossen und verriegelt



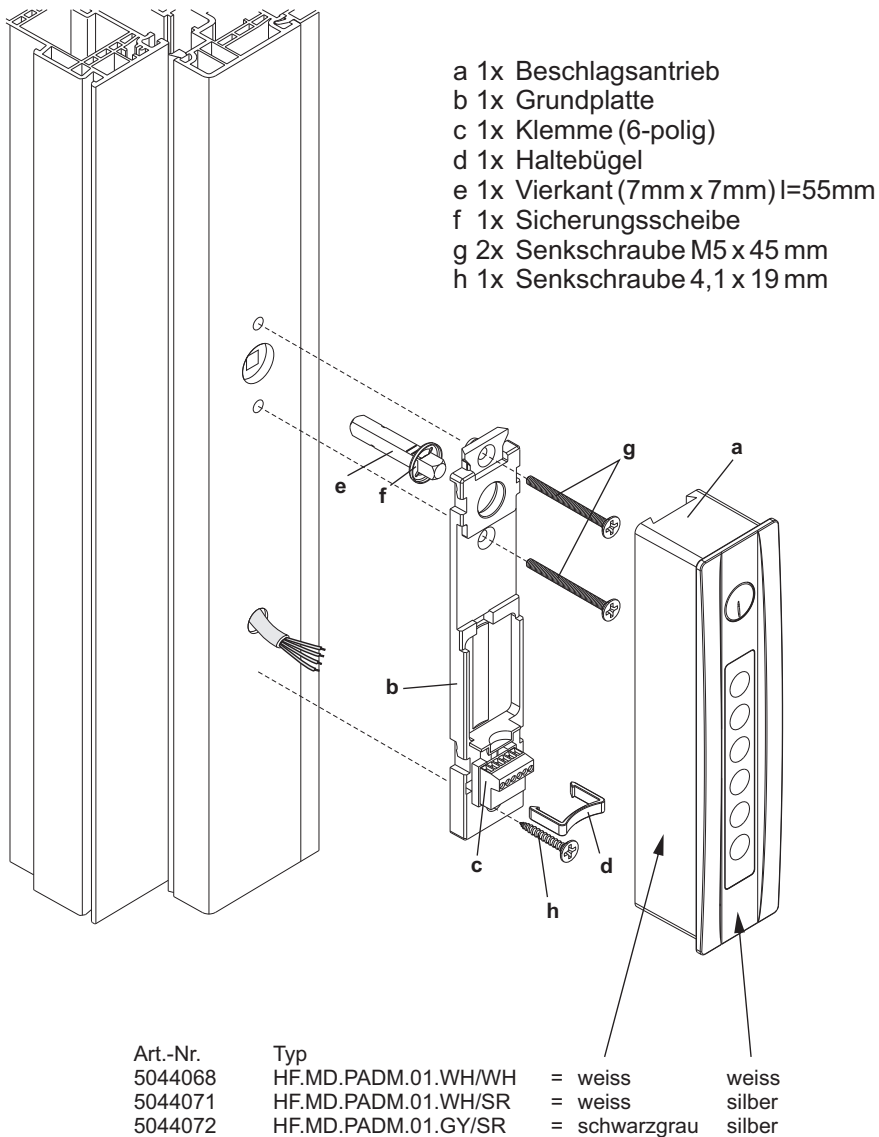
Fenster ca. 6 mm parallel abgestellt und verriegelt



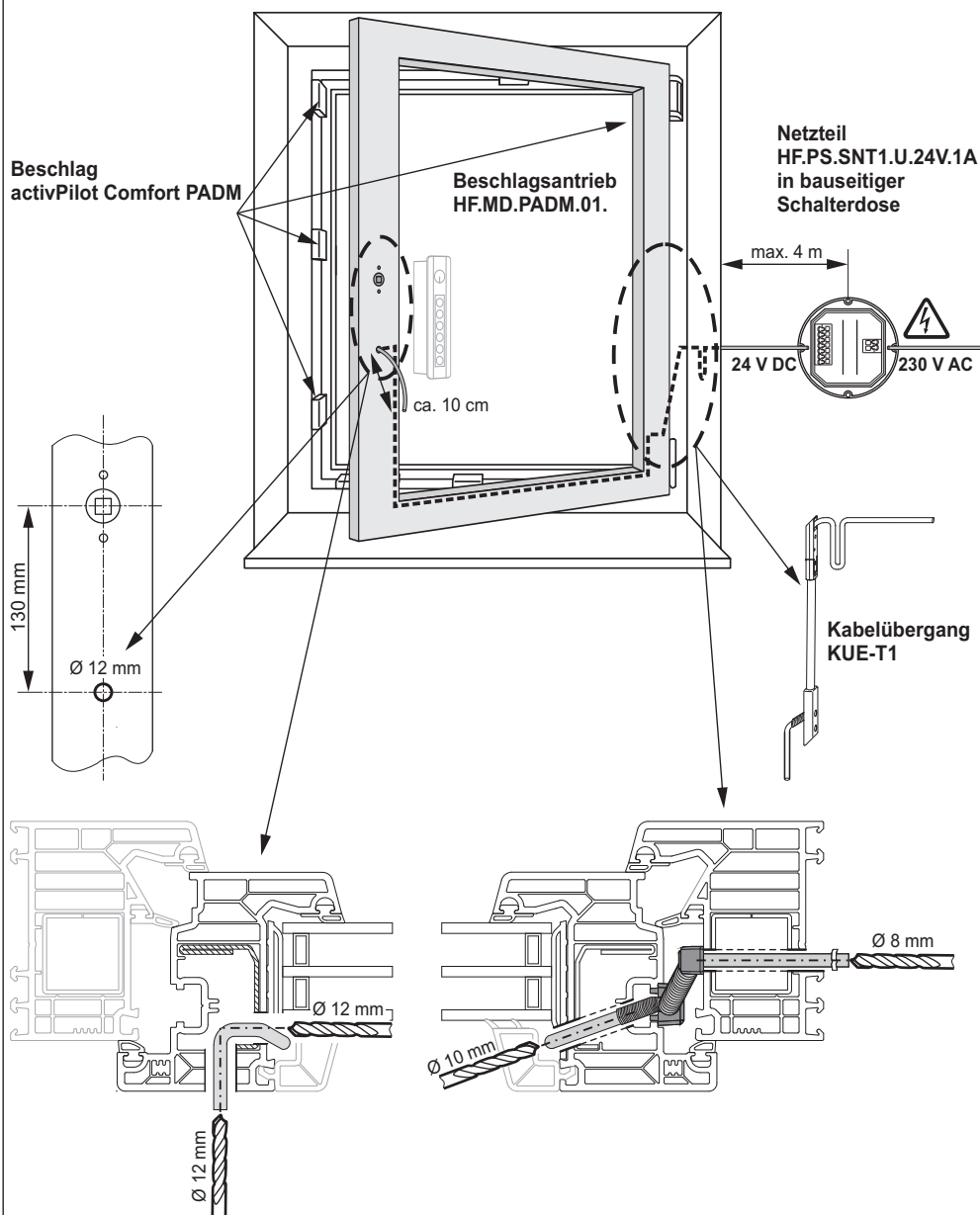
Fenster drehoffen



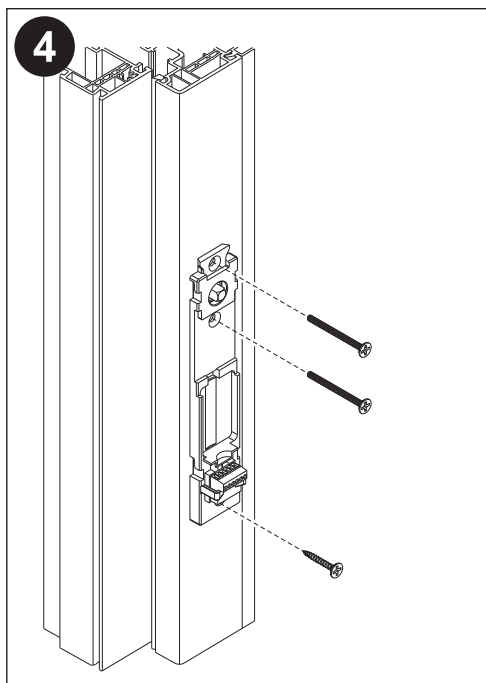
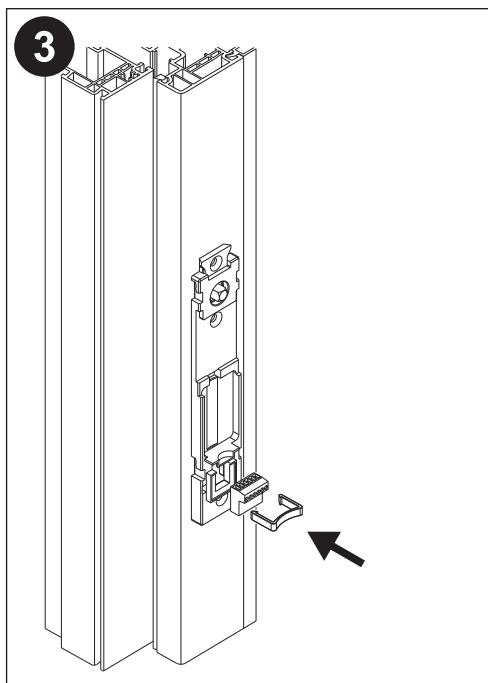
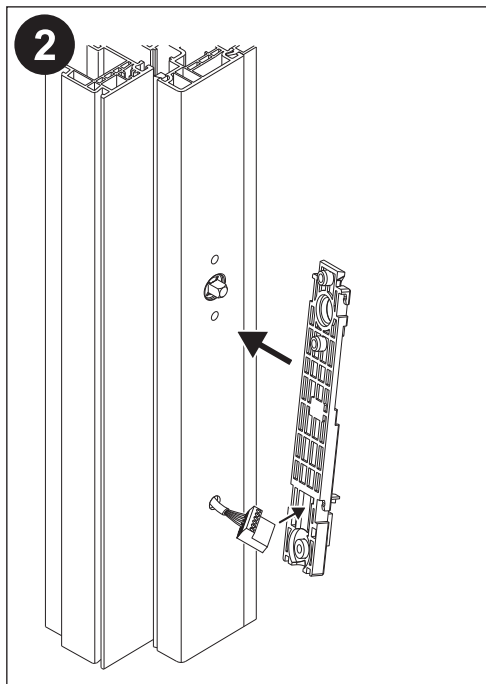
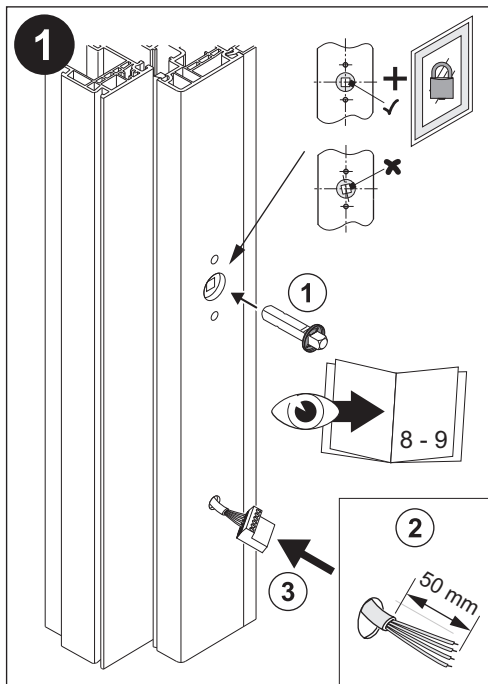
Lieferumfang

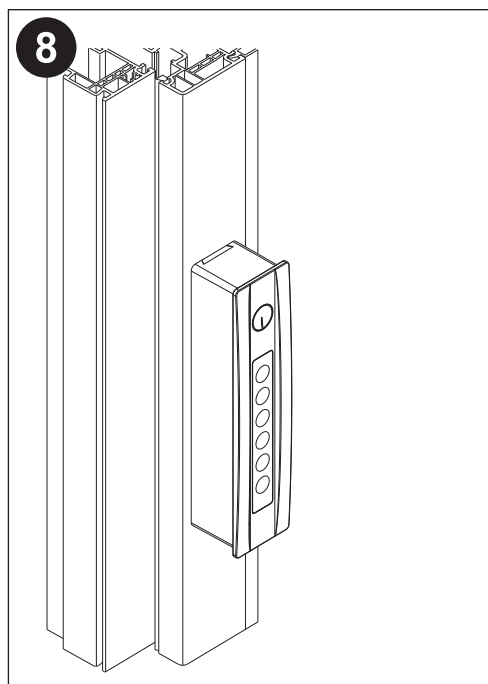
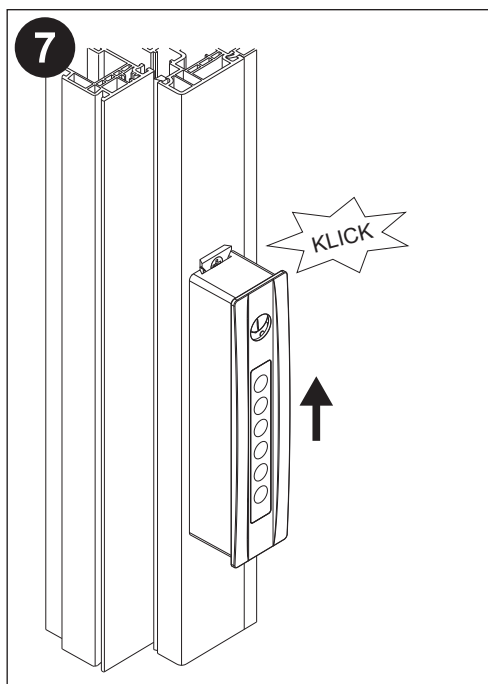
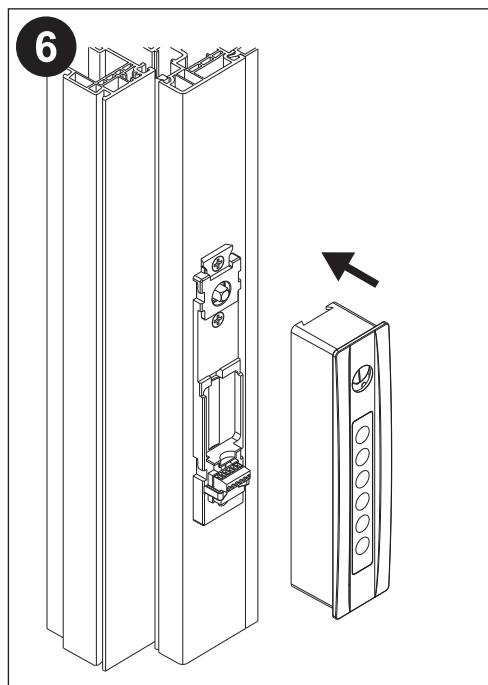
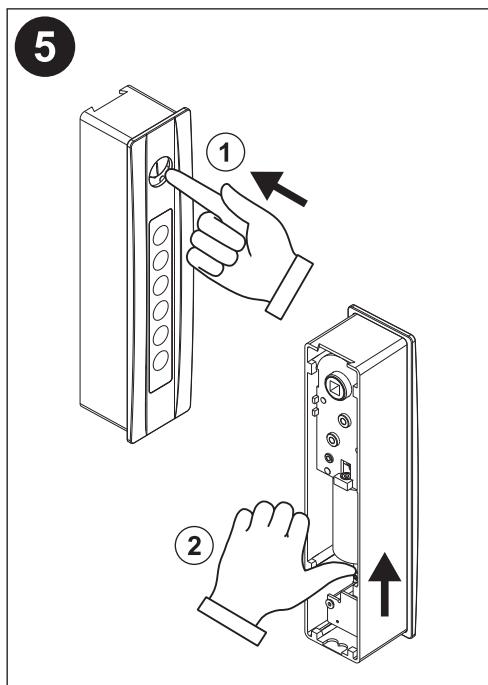


Gesamtübersicht



Montage





Netzteil HF.PS.SNT1.U.24V.1A

- Zur Stromversorgung des HF.MD.PADM.01.
- Pro Antrieb ist ein Netzteil erforderlich *

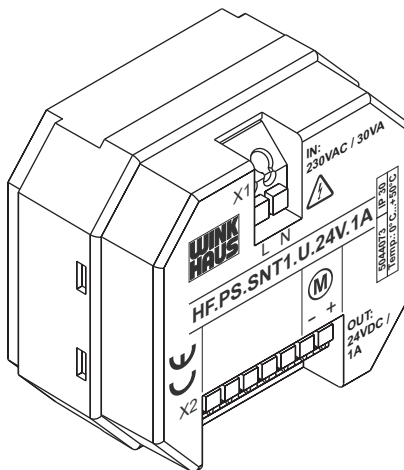
Technische Daten:

Versorgung	230 V AC, 50 Hz
Nennleistung	30 VA
Ausgang	24 V DC, 1 A
Einschaltdauer	Kurzzeitbetrieb 20 % ED
Schutzart	IP 30
Temp.-Bereich	0 ... 50°C
Abmessungen	50 x 47,5 x 28 mm
Montageart	UP in Schalterdose Ø 58 mm
Art.Nr.	5044073

Lieferumfang:

Netzteil ohne Schalterdose

* Anstelle von mehreren HF.PS.SNT1.U.24V.1A kann auch ein zentrales Netzteil in der Hausverteilung eingesetzt werden.

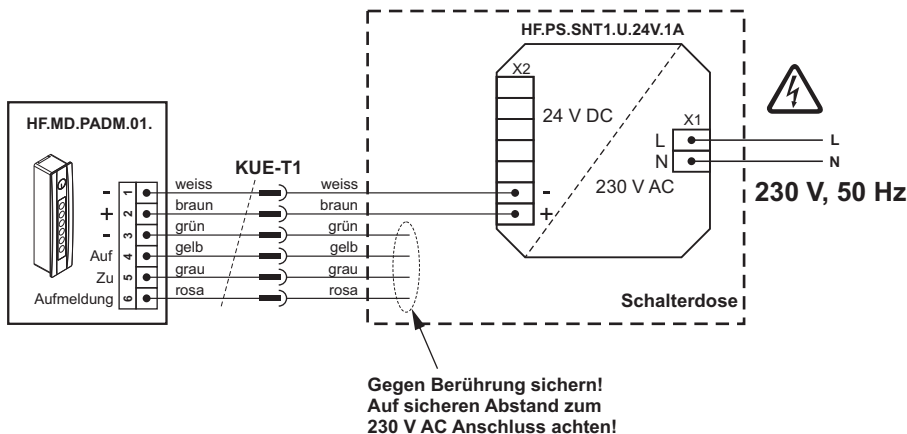


HF.MD.PADM.01. Einzelanschluss

Betriebsspannung 230 V AC!

Verletzungsgefahr durch Stromschlag!

Anschluss darf nur durch eine autorisierte Elektrofachkraft erfolgen!

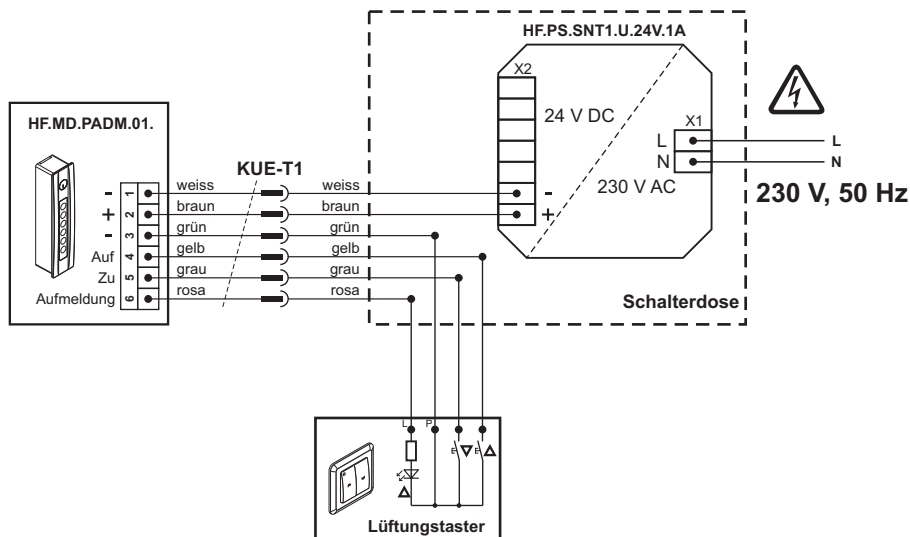


HF.MD.PADM.01. Einzelanschluss in Verbindung Lüftungstaster

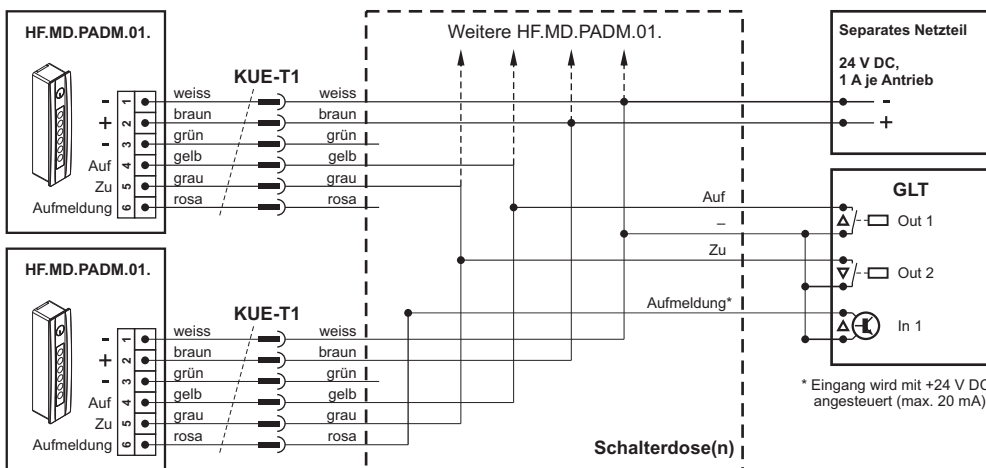
Betriebsspannung 230 V AC!

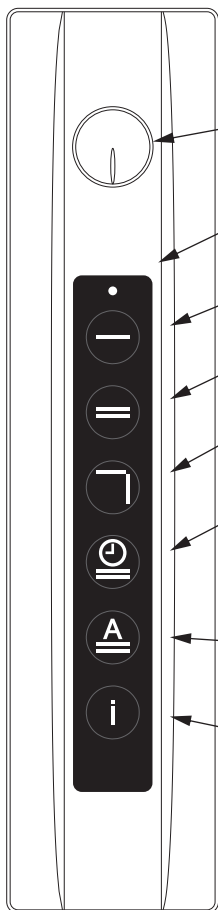
Verletzungsgefahr durch Stromschlag!

Anschluss darf nur durch eine autorisierte Elektrofachkraft erfolgen!



HF.MD.PADM.01. in Verbindung mit GLT und Netzteil





Stellungsanzeige (Seite 11)

Zeigt die Stellung des Beschlages an.

LED Funk-Anzeige

Jede Ansteuerung des Antriebes über die optionale Funkfernbedienung wird mit einem Blinken bestätigt.

ZU

Kurz drücken, das Fenster wird geschlossen.

AUF in Parallelabstellung

Kurz drücken, das Fenster fährt in Parallelabstellung.

AUF in Drehstellung

1 Sec. drücken, der Antrieb fährt den Beschlag in Drehstellung, für ein gewohntes, manuelles Öffnen.

Zeitlüftung

1-mal kurz drücken, der Antrieb fährt in Parallelabstellung. Nach einer Lüftungszeit von 10 Minuten fährt er wieder zu. Ein wiederholtes Drücken der Taste verlängert die Zeit jeweils um 10 Minuten:

1-mal drücken: 10 Minuten Lüften

2-mal drücken: 20 Minuten Lüften

3-mal drücken: 30 Minuten Lüften

Automatik/Intervall-Lüftung

Kurzes Drücken der Automatik-Taste aktiviert die Automatik bzw. Intervall-Lüftung. Ist diese aktiv, wird jede Stunde für 10 Minuten in Parallelabstellung gelüftet.

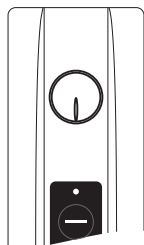
Info

Durch kurzes Drücken der Info-Taste werden im Verdunklungsmodus für 20 Sec. die Zustände durch Leuchten der Symbole angezeigt.

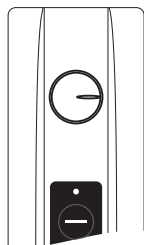
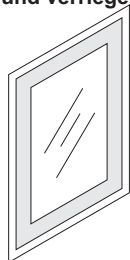
Programmiertaste (Seite 12 und 13)

Stellungsanzeige

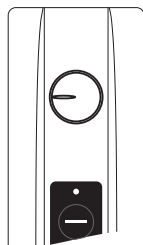
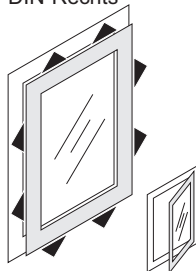
Die Stellungsanzeige am Druckknopf des Antriebes symbolisiert die Stellung des Beschlages.
Die Stellung der Markierung ist vergleichbar mit der Position eines normalen Fenstergriffes.



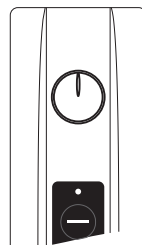
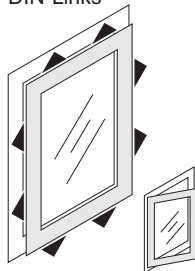
**Geschlossen
und verriegelt**



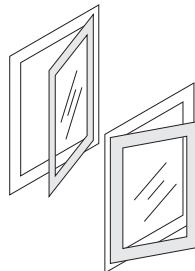
**Parallelabstellung
DIN-Rechts**



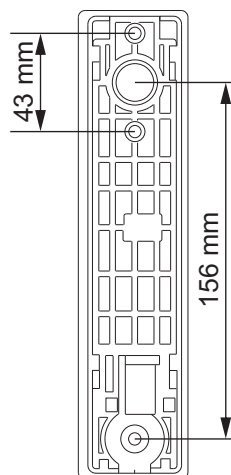
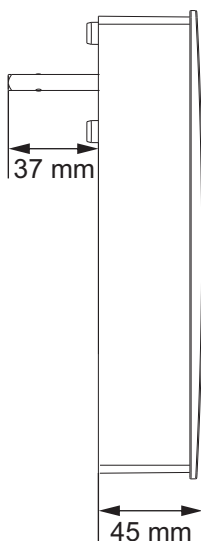
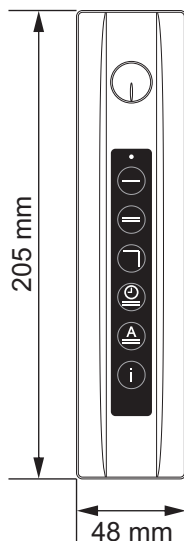
**Parallelabstellung
DIN-Links**



Drehstellung



Abmessungen



Grundeinstellungen

Durch Drücken (> 5 Sec.) der Programmieraste wird der **Konfigurationsmodus** zum Einstellen der Grundfunktionen gestartet. Zum Ändern der Einstellung die jeweilige Taste drücken. Zum Verlassen die Programmieraste erneut kurz drücken.

Achtung:

Durch Drücken (> 10 Sec.) der Programmieraste werden die **Werkseinstellungen** wiederhergestellt und alle Programmierungen gelöscht.

ZU-Taste leuchtet



= Kindersicherung
= **Eingeschaltet**

Um das Fenster in Drehstellung zu öffnen, müssen die Tasten



gleichzeitig 5 Sek. gedrückt werden. Wenn die Drehtaste 1 Sek. gedrückt wird, blinken



3x auf.

ZU-Taste leuchtet nicht (Werkseinstellung)



= Kindersicherung
= **Ausgeschaltet**

Parallelabstell-Taste leuchtet



= Bediensperre
= **Eingeschaltet**

Die Bedienelemente und die Tastenbeleuchtung am Antrieb sind deaktiviert.

Parallelabstell-Taste leuchtet nicht (Werkseinstellung)

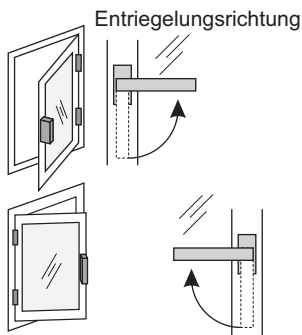


= Bediensperre
= **Ausgeschaltet**

Drehtaste leuchtet (Werkseinstellung)



= Fenster
= **DIN-Rechts**
(Antrieb links montiert)



Drehtaste leuchtet nicht



= Fenster
= **DIN-Links**
(Antrieb rechts montiert)

Info-Taste leuchtet (Werkseinstellung)



= Tastenbeleuchtung
= **Eingeschaltet**

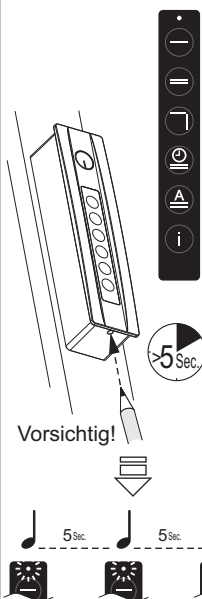
Der Zustand des Antriebes wird dauerhaft durch Leuchten der entsprechenden Tasten angezeigt.

Info-Taste leuchtet nicht



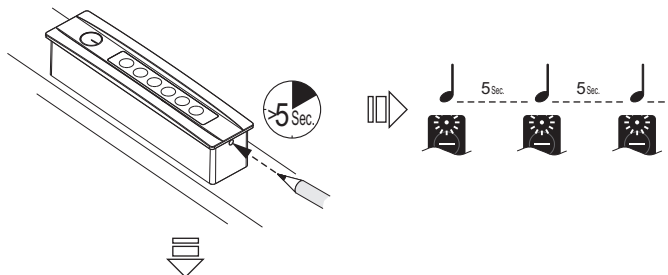
= Tastenbeleuchtung
= **Ausgeschaltet**

Die Tastenbeleuchtung erlischt nach 20 Sekunden automatisch.

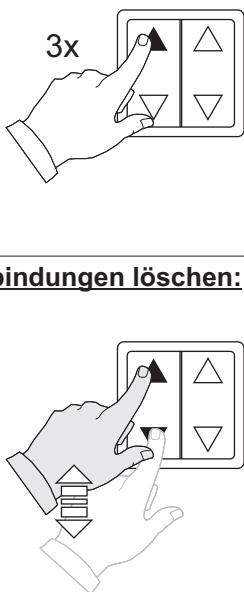


EnOcean Taster anlernen

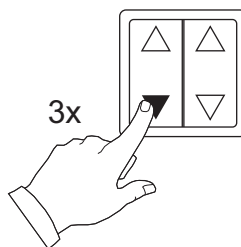
Anlernmodus starten:



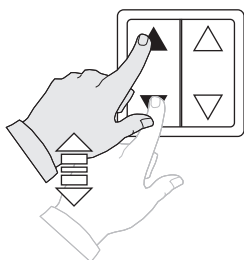
Taster verbinden:



Taster löschen:

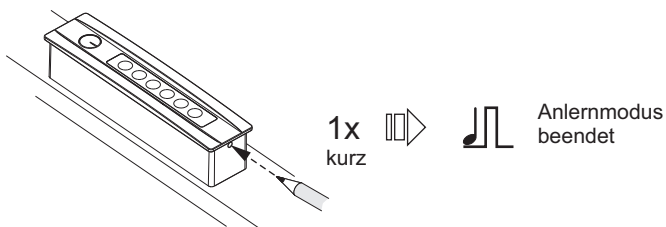


Alle Verbindungen löschen:



nacheinander 3x AUF...ZU
(AUF...ZU...AUF...ZU...AUF...ZU)

Anlernmodus beenden:



Die gewählten Einstellungen werden nach 180 Sekunden automatisch gespeichert.
Im Anlernmodus können durch ein Drücken der Tasten auf dem Antrieb die Grundeinstellungen geändert werden (Siehe Seite 12).

Bedienung mit EnOcean Taster

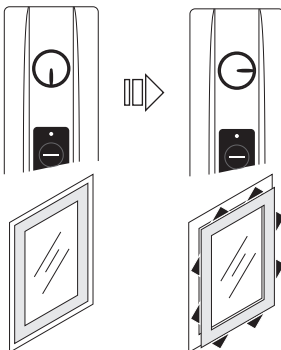
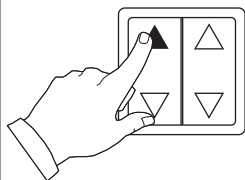
HINWEIS:

Die Bedienung mit einem Lüftungstaster über den LT-Eingang hat die gleiche Funktionalität wie die Bedienung mit dem EnOcean Taster.

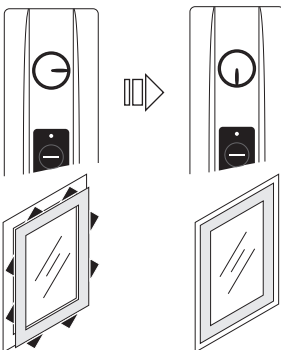
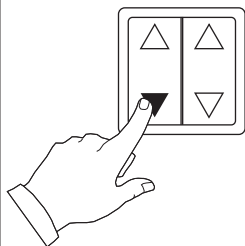
Auch Dauereingangssignale über den LT-Eingang wirken als Pulssignale und sind übersteuerbar.

Im 1h Rhythmus werden die Eingangssignale nochmals abgefragt und wenn weiterhin aktiv wieder als Pulssignal bewertet.

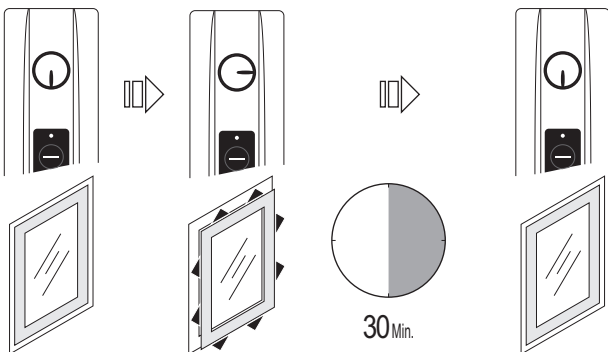
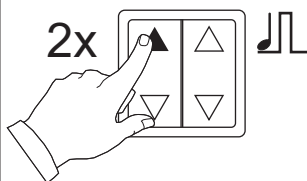
Öffnen:



Schließen:



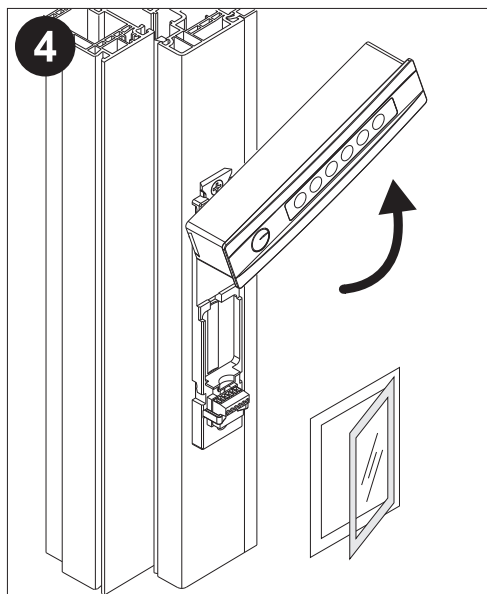
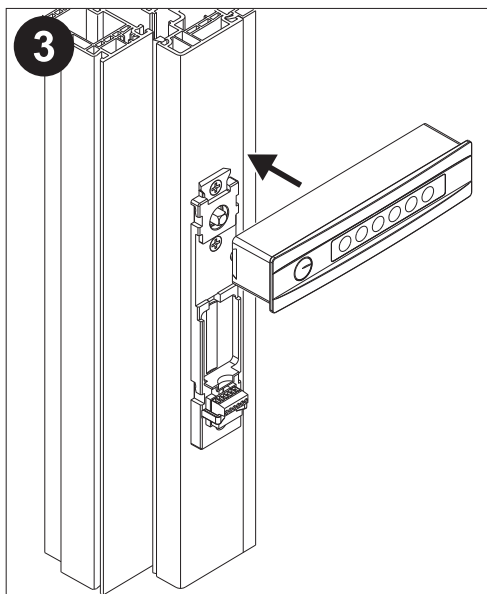
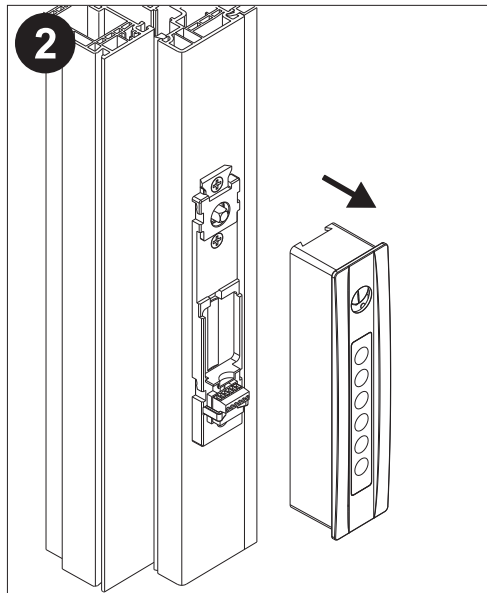
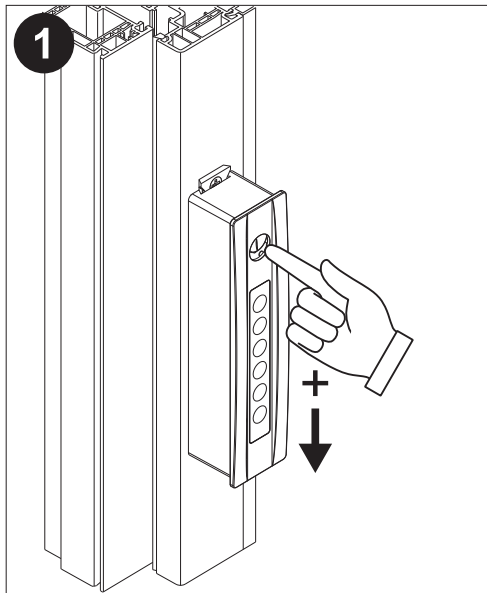
30 Minuten Lüftung:



Manuelle Notbedienung

Das Fenster kann bei Stromausfall mit dem HF.MD.PADM.01. manuell geöffnet werden. Dazu wird die Antriebseinheit mit dem Gehäuse von der Grundplatte entriegelt und wie ein gewöhnlicher Handhebel über den Vierkant im Beschlaggetriebe geschwenkt.

Achtung! Nach manueller Notbedienung ist darauf zu achten, dass beim erneuten Aufstecken des Antriebs auf den Vierkant die Beschlag- und Motorstellung (Stellungsanzeige) zueinander gleich sind.



Content

Intended use	16
Safety notes	16
Technical Data	16
Disposal	16
Natural ventilation with the HF.MD.PADM.01	17
Scope of supply	18
General survey	19
Mounting	20 - 21
Power supply HF.PS.SNT1.U.24V.1A	22
Connection	22 - 23
Control elements	24
Position indicator	25
Dimensions	25
Basic Settings	26
Pairing EnOcean button	27
Operation using the EnOcean button	28
Emergency unlocking	29

Intended use

- Drive for actuating the actiPilot Comfort PADM parallel action turn fitting system from Winkhaus
- The locking unit is mounted in lieu of the window handle
- Burglar and weather protection is kept
- Operating voltage 24 VDC
- Useable for daily natural ventilation
- Locking direction at the drive adjustable
- Only for inside mounting

Technical Data

Type	HF.MD.PADM.01.
Power supply	24 V DC \pm 15 %
Ripple	< 10 %
Rated current	1 A
Standby current	max. 50 mA
Torque	10 Nm
Turning angle	90° or 180°
Running time	app. 8 Sec. / 180°
Lifetime	> 40.000 Cycles
Duty cycle	30 % (cycle time 10min.)
Housing	Zinc die casting, ABS, polycarbonate
Ingress protection	IP 40
Temp. range	-5°C ... +60°C
Connection	6 pole screw terminal

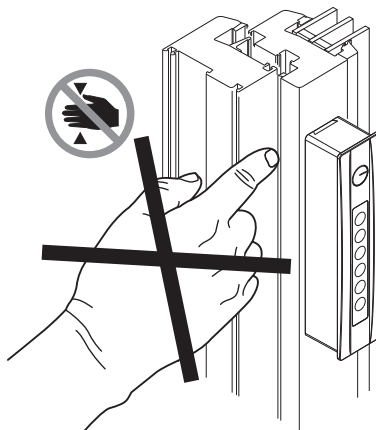
Safety notes

Operating voltage 24 V DC!

Do not connect directly to the mains supply!

- Connection must be carried out by a certified electrical technician
- **Danger of crushing hands and fingers!**
- Keep people away from the operating area of the drive
- Keep children away from the control
- Use only in dry rooms
- Suitable for indoor mounting only.
- Use unmodified original Winkhaus parts only

Observe enclosed red safety note!



Disposal

Electrical devices, accessories, batteries and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose electrical devices and batteries into household waste!

Only for EC countries:

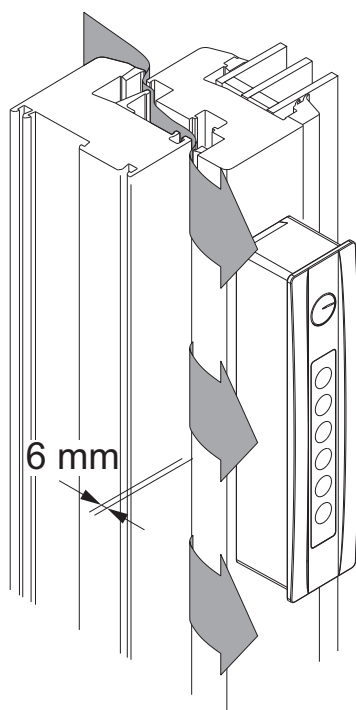
According the European Guideline 2012/19/EU for waste electrical and electronic equipment and its implementation into national right, electrical devices that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.



Natural ventilation with the HF.MD.PADM.01.

Controlled natural ventilation with the HF.MD.PADM.01. fitting drive and the activPilot Comfort PADM fitting system from Winkhaus

- Automated, user-independent and energy-efficient ventilation according to DIN 1946-6
- Reduction of ventilation heat losses and resulting savings in heating costs
- Regulation of room air hygiene and effective mould prevention
- Ventilation without any loss in security is possible up to RC2
- A real alternative to ventilation systems



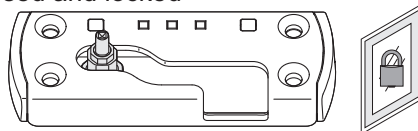
With parallel positioning of only 6 mm and limited pressure differences, sufficient air exchange rates are provided for raising room air hygiene.

A strong need for fresh air, comfortable temperatures and excellent room air hygiene is a crucial aspect in increasing the sense of well being within your own four walls. But how do you ventilate properly?

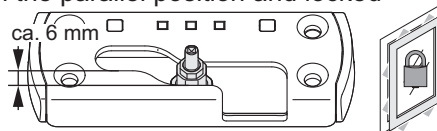
Either we ventilate too much and lose heat energy in the process or we ventilate too little and feel tired and weary as a result.

Controlled, fully-automated ventilation through a combination of the fitting drive and the activPilot Comfort PADM enables you to achieve an optimal combination of sufficient ventilation and low heating requirements! Whether in the bathroom, kitchen or bedroom – the stale air is constantly exchanged and odours and pollutants are removed permanently as a result! It's guaranteed to remove the problems of mould and poor room air hygiene.

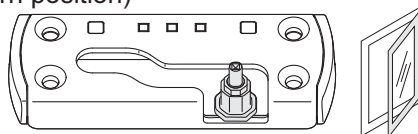
Window is closed and locked



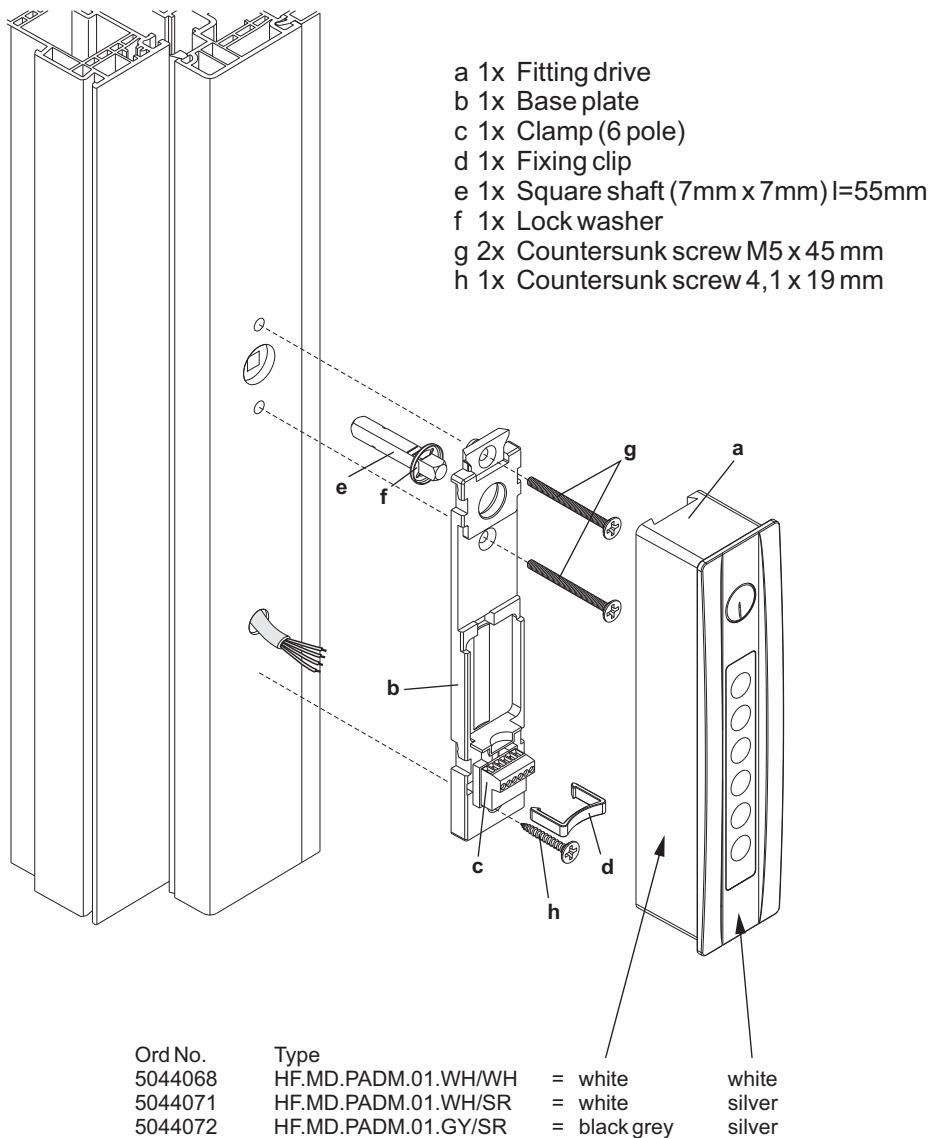
Window is opened app. 6 mm in the parallel position and locked

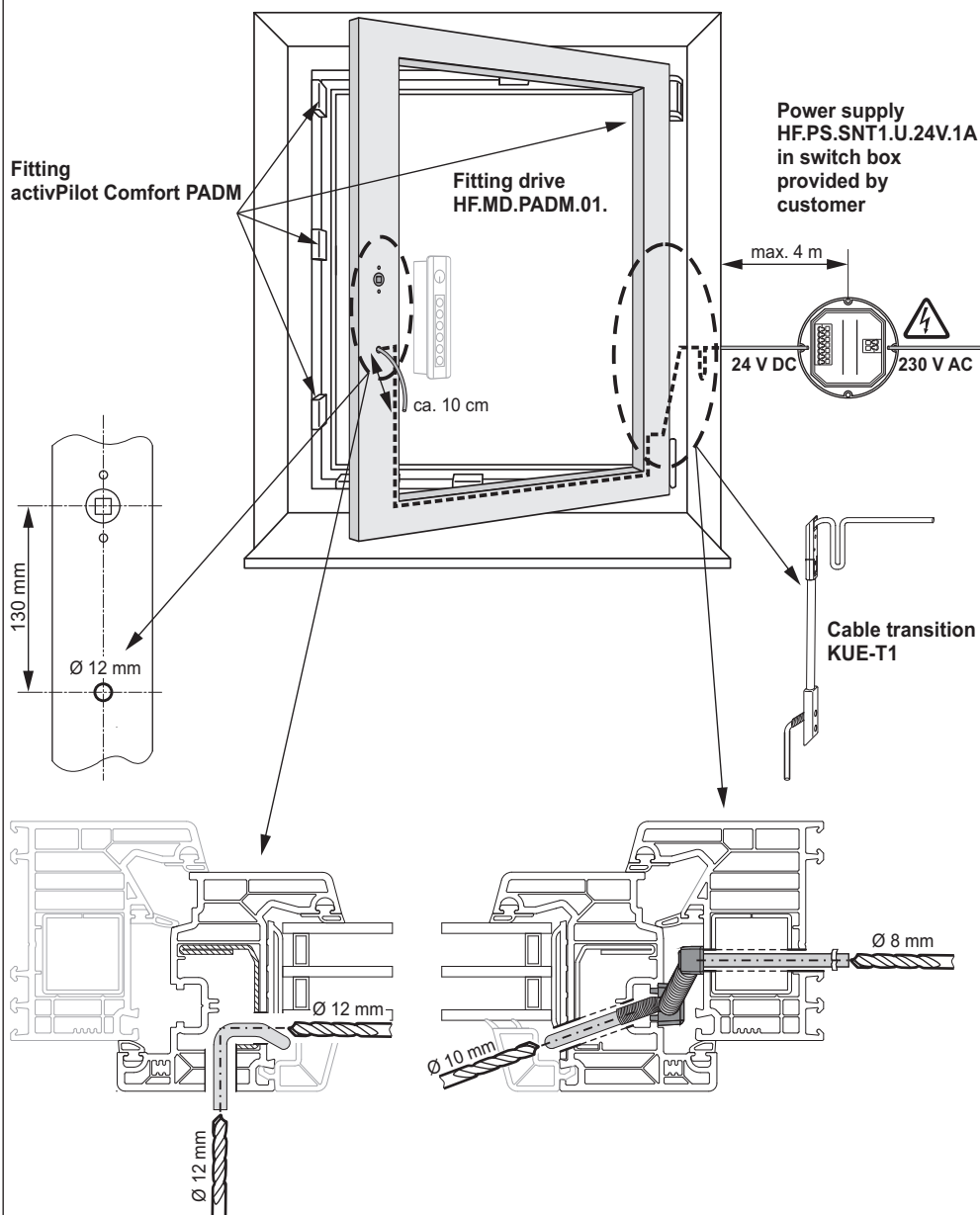


Window is wide open (turn position)

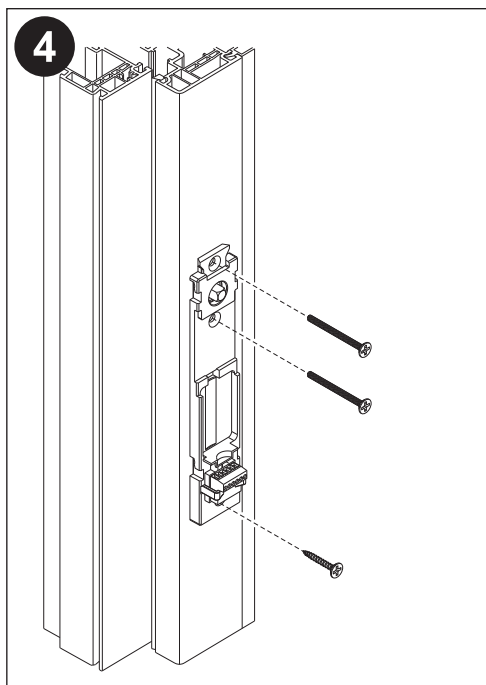
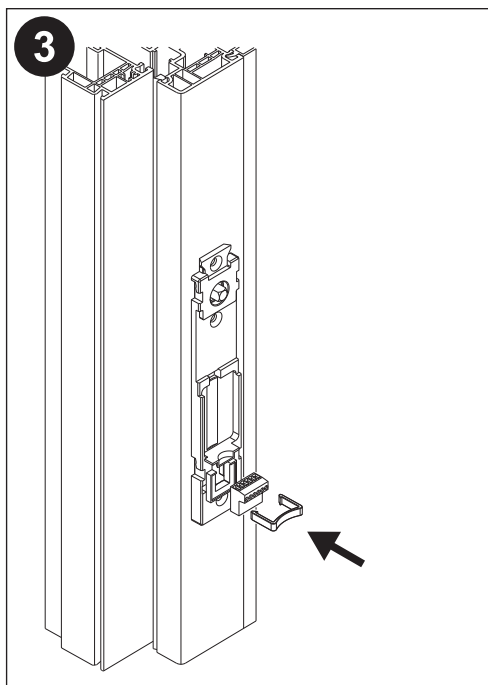
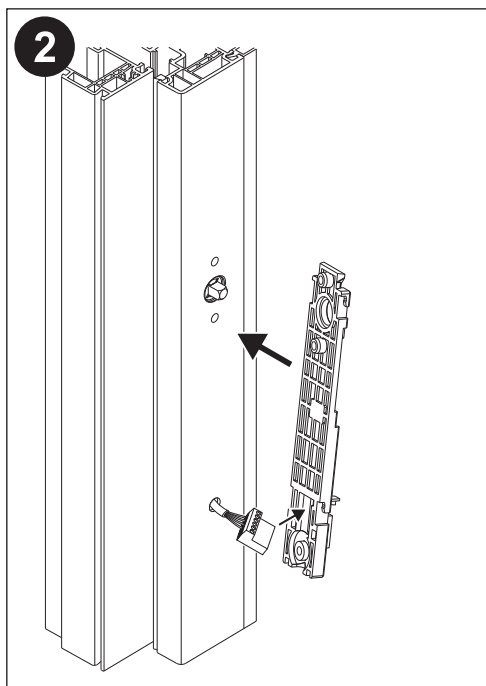
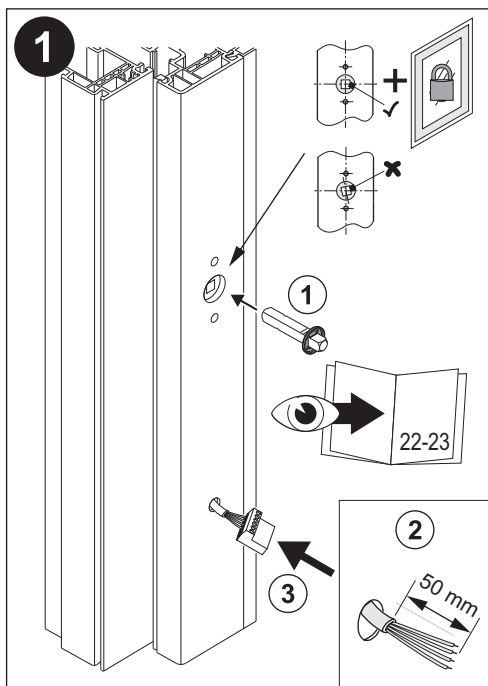


Scope of supply

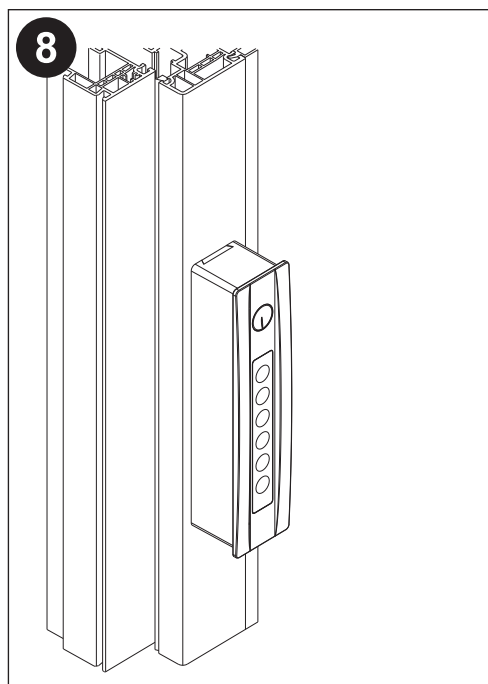
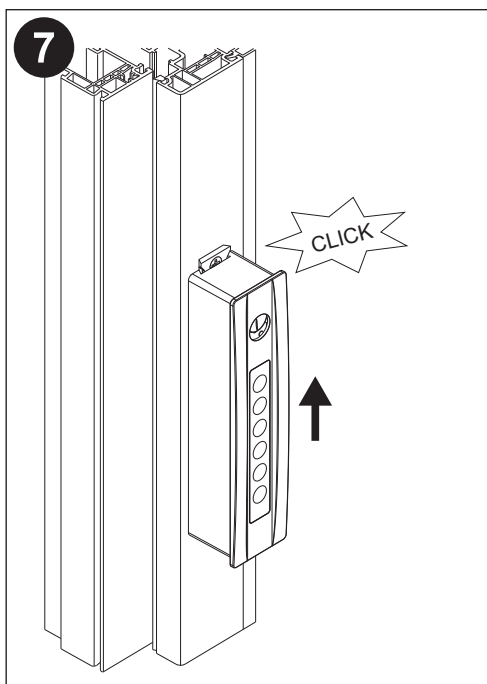
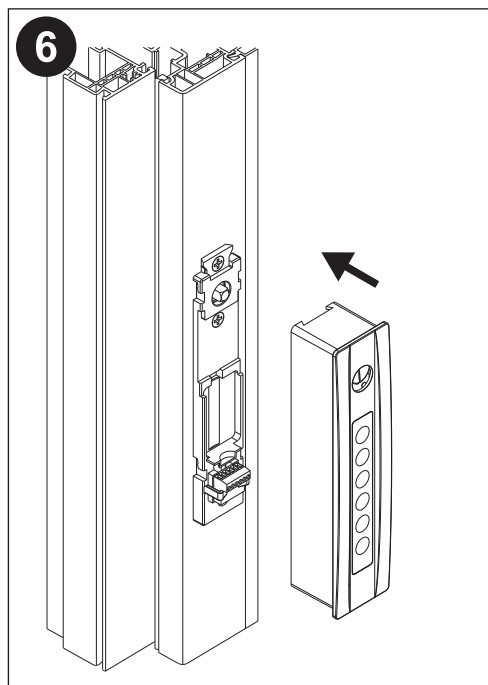
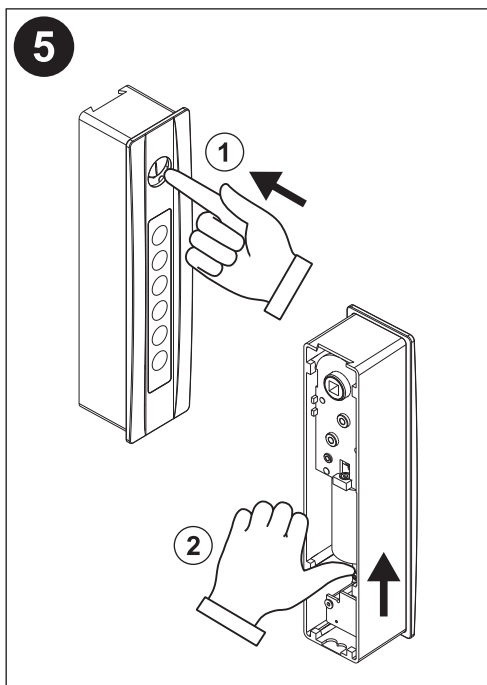




Mounting



Mounting



Power supply HF.PS.SNT1.U.24V.1A

- For supplying of HF.MD.PADM.01.
- Per drive is one power supply required *

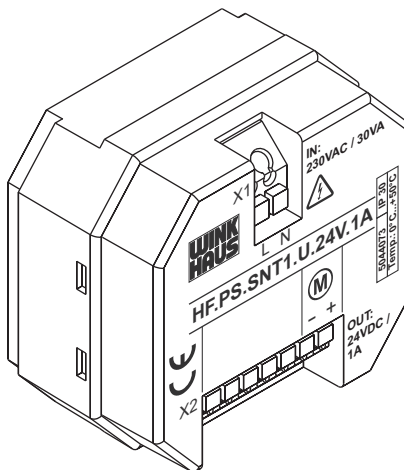
Technical data:

Power supply	230 V AC, 50 Hz
Rated power	30 VA
Output	24 V DC, 1 A
Duty cycle	short time duty 20 %
Ingress protection	IP 30
Temperature range	0 ... 50°C
Dimensions	50 x 47,5 x 28 mm
Mounting	flush in switch box Ø 58 mm
Ord. No.	5044073

Scope of supply:

Power supply without switch box

* A central 24 V power supply can be used instead of multiple HF.PS.SNT1.U.24V.1A.

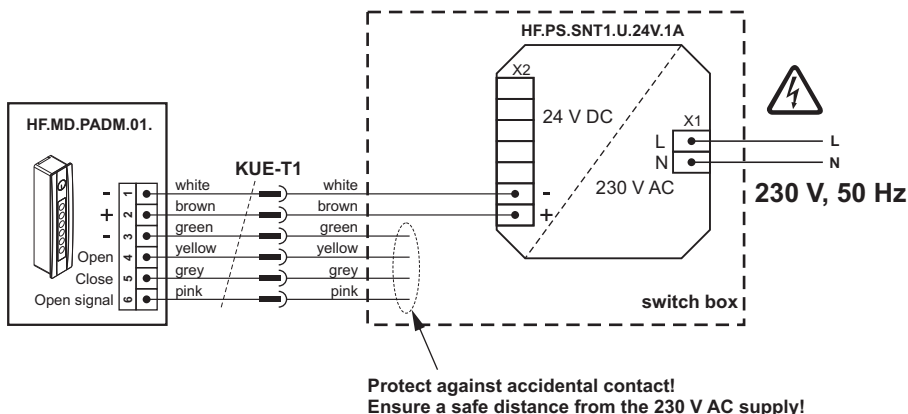


HF.MD.PADM.01. individual

Operating voltage 230 V AC!

Risk of injury from electric shock!

Connection has to be carried out only by an authorized electrical specialist!

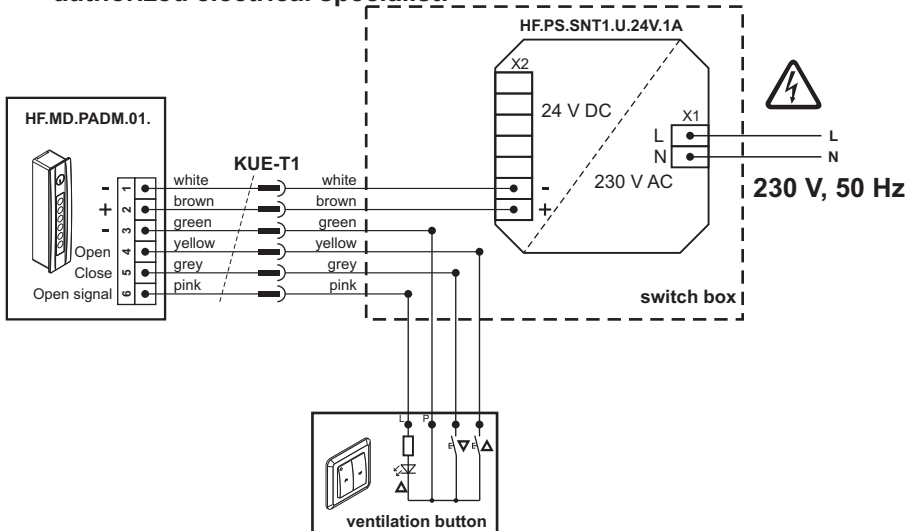


HF.MD.PADM.01. individual in connection with ventilation button

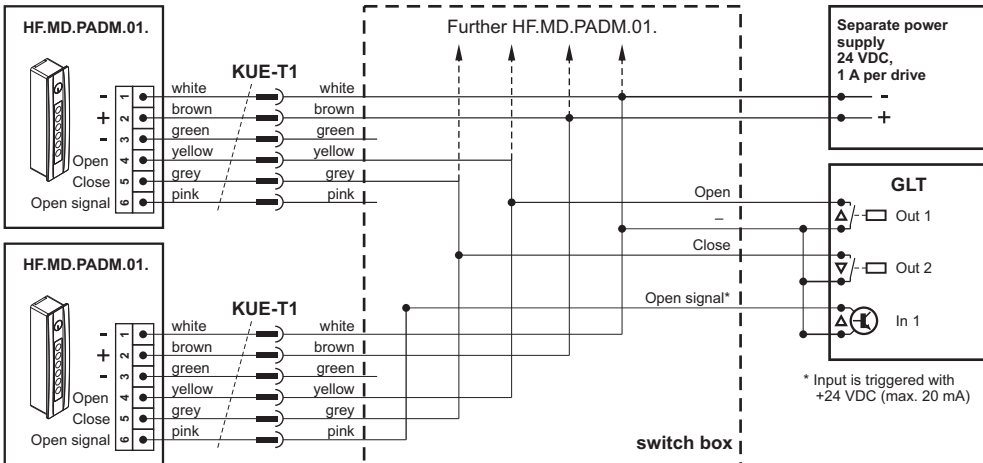
Operating voltage 230 V AC!

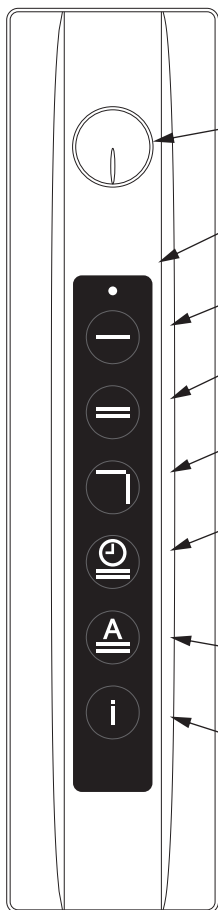
Risk of injury from electric shock!

Connection has to be carried out only by an authorized electrical specialist!



HF.MD.PADM.01. in connection with BMS and power supply





Position indicator (page 25)

Symbolizes the position of the fitting.

LED radio display

Every operation of the optional remote control will be acknowledged by a flashing of the radio display.

CLOSE

Briefly push to close the window.

OPEN to the parallel opening position

Briefly push to move the window to the parallel opening position.

OPEN to the turning position

Push for 1 s and the drive moves the window to the turning position for normal, manual opening.

Timer-controlled ventilation

Briefly push once to move the drive to the parallel opening position. After a ventilation time of 10 minutes, it moves back to the closed position. Pushing the key again extends the ventilation time by 10 minutes each time:

Pushed once: ventilate for 10 min.

Pushed twice: ventilate for 20 min.

Pushed three times: ventilate for 30 min.

Automatic/interval ventilation

Briefly pushing the automatic key activates automatic or interval ventilation. If this is activated, the room will ventilated in the parallel opening position for 10 minutes every hour.

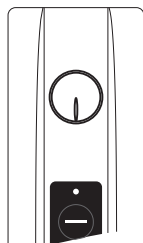
Info

Briefly pushing the key will light up the symbols and display the current modes for 20 s when darkened.

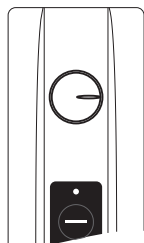
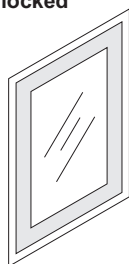
Programming key (page 26 and 27)

Position indicator

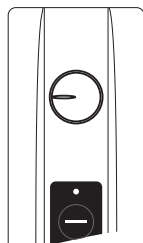
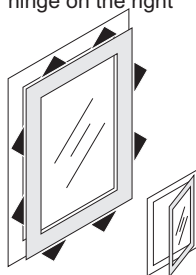
The position indication at the pushbutton of the drive symbolizes the position of the fitting. The position of the marking is comparable with the position of a normal window handle.



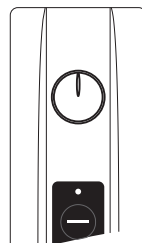
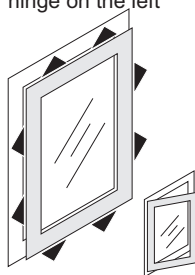
Closed an locked



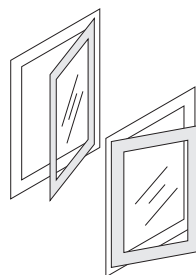
**Parallel position
hinge on the right**



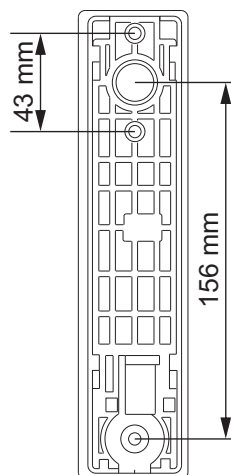
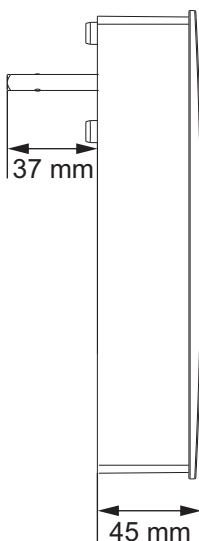
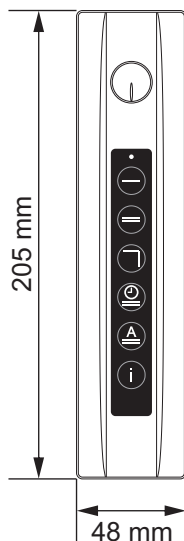
**Parallel position
hinge on the left**



Turning position



Dimensions



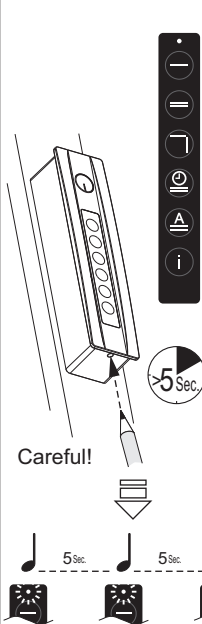
Basic Settings

The **configuration mode** for setting the basic functions can be started by pressing (**> 5 Sec.**) the programming button. Press the relevant button to change the setting.

Exit the configuration mode by pressing the programming button again.

Attention:

By pressing (**> 10 Sec.**) the programming button will restore the **factory default settings** and delete all programmings.



CLOSE-button lights



= Parental Controls
turned on

To open the window in turning position, the keys



must be pressed simultaneously for 5 sec. When the turning position key is pressed for 1 sec,



are flashing 3 times.

CLOSE-button **does not light** (factory setting)



= Parental Controls
turned off

Parallel opening button lights



= Control panel
locked

The control elements and the key illumination are deactivated.

Parallel opening button **does not light** (factory setting)

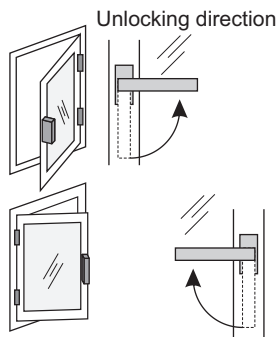


= Control panel
unlocked

Turning key lights (factory setting)



= Window
hinge on the right
(drive left-hand mounted)



Turning key **does not light**



= Window
hinge on the left
(drive right-hand mounted)

Info key lights (factory setting)



= Key illumination
switched on

The condition of the drive is permanently displayed by lighting of the corresponding buttons.

Info key **does not light**

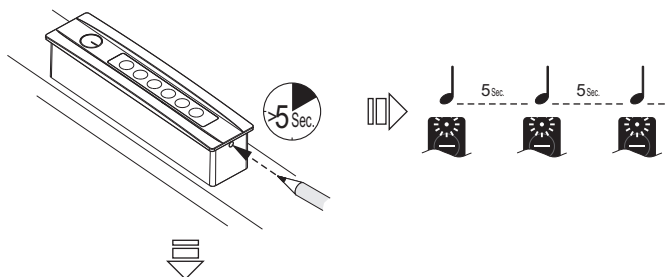


= Key illumination
switched off

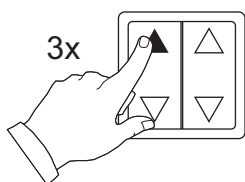
The key illumination turns off automatically after 20 seconds.

Pairing EnOcean button

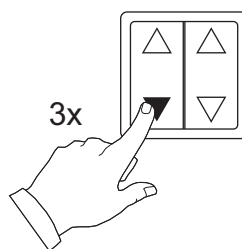
Start teach mode:



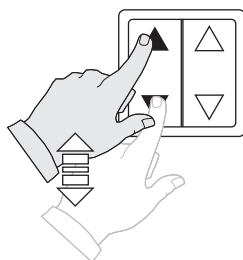
Connect button:



Delete button:

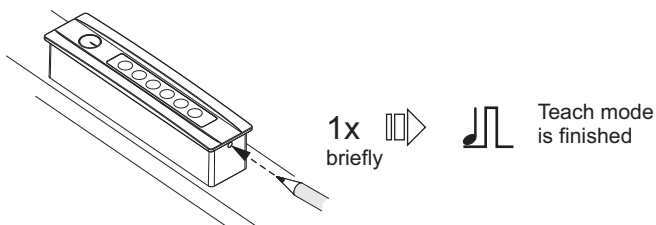


Remove all allocations:



successively 3x OPEN...CLOSE
(OPEN...CLOSE...OPEN...CLOSE...OPEN...CLOSE)

Leave teach mode:



The selected settings are automatically saved after 180 seconds.
The basic settings can be changed by pressing the keys on the drive in the teach mode (see page 26).

Operation using the EnOcean button

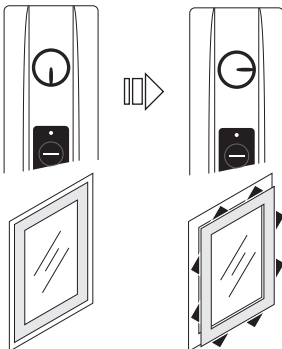
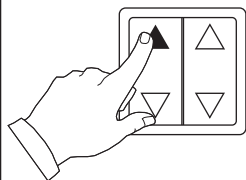
Note:

The operation with a ventilation button via the LT input has the same functionality as the operation with the EnOcean button.

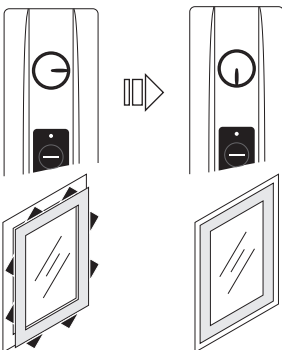
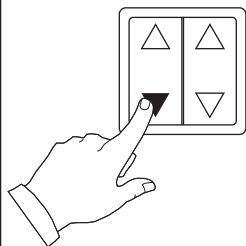
Also continuous input signals via the LT input act as pulse signals and can be overridden.

In 1h rhythm the input signals are again interrogated and if still active re-evaluated again as a pulse signal.

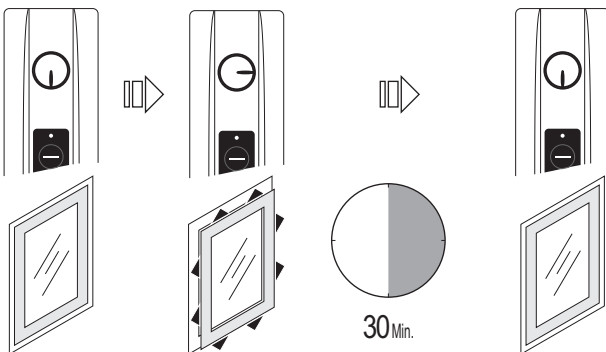
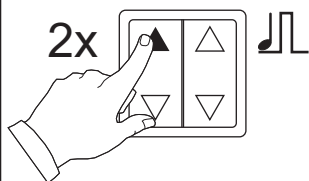
Open:



Close:



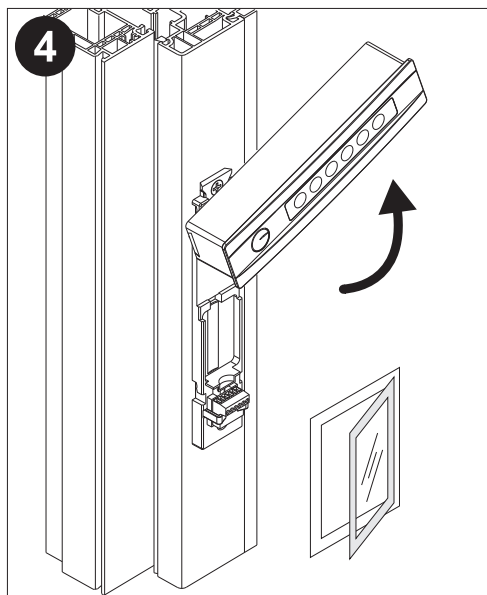
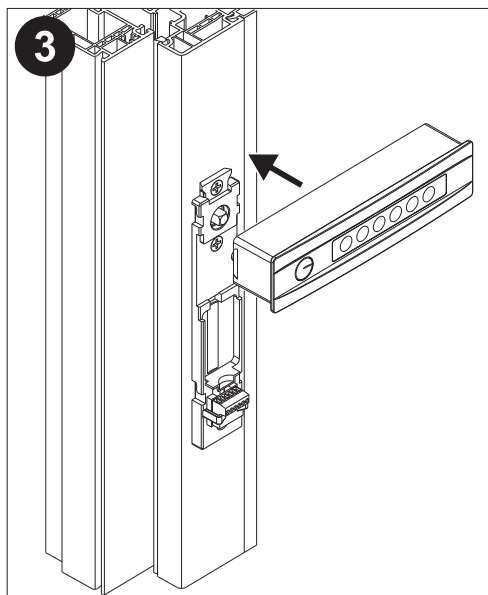
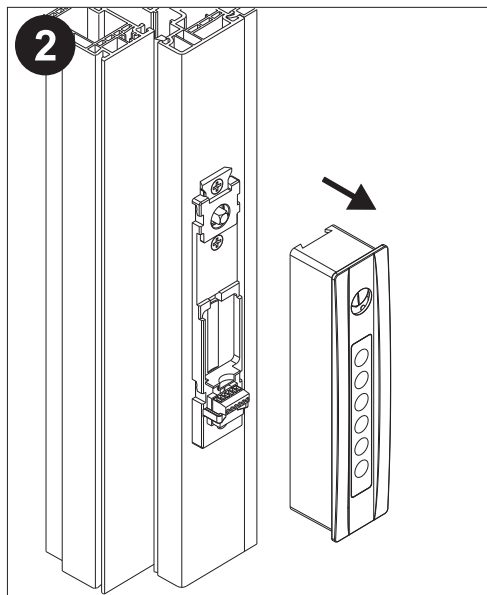
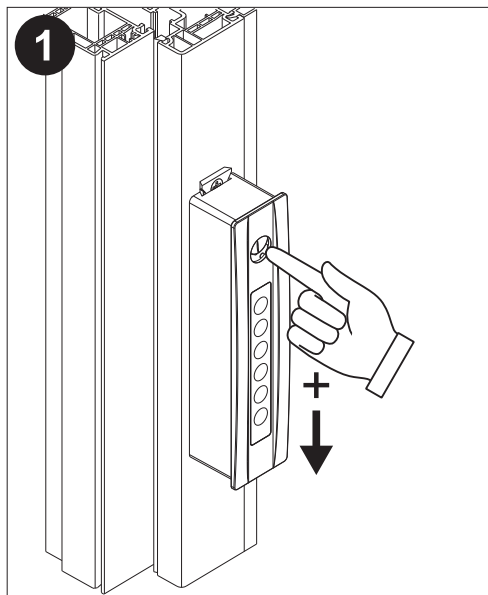
30 minutes ventilation:



Emergency unlocking

The window can be manually opened with HF.MD.PADM.01. in case of power failure. For this, the drive unit with housing will be unlatched from the base plate and swivelled over the square shaft in the fitting gear like a normal hand lever.

Attention! Observe after manual emergency operation, that fitting and motor position (position indicator) are equal to each other, with renewed putting on of the drive to the square shaft.





Aug. Winkhaus GmbH & Co. KG
August-Winkhaus-Straße 31
48291 Telgte
Germany
Tel: +49 2504 921 0
Fax: +49 2504 921 340
E-Mail: fenstertechnik@winkhaus.de
www.winkhaus.de